

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 28 (1966)

Heft: 11

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

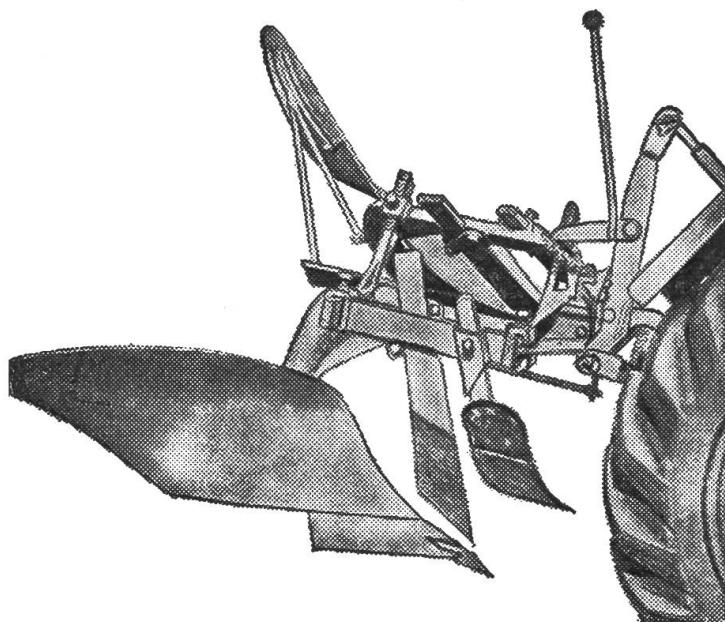
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

**Dank der Maschinengemeinde (MG) stehen auch dem Kleinbetrieb
Maschinen zur rationellen Bewirtschaftung zur Verfügung.
Landwirte, gründet auch in eurer Gegend eine Maschinengemeinde!
Beratung durch das Zentralsekretariat**



**Der halbautomatische
Winkelplug
Rasemottes**

- Herstellung in drei Arbeitsgrössen
- Tadellose Arbeit in jedem Boden
- Höchst einfache Regulierung

Pflug- und Maschinenfabrik PAUL HENRIOD GmbH, 1040 ECHALLENS VD
Telefon (021) 81 18 81 / 82



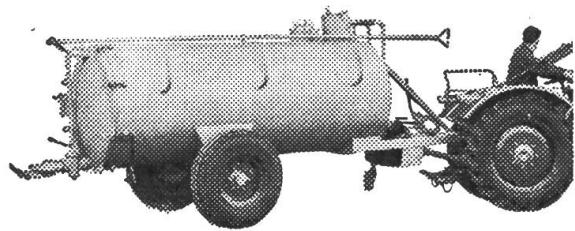
Modell W-11

UNITOR . . .
der Name für gute Schweissmaschinen

Würden Sie den erstbesten Traktor kaufen?
Gewiss nicht. Sie prüfen und wägen die Vorteile
der verschiedenen Marken gegeneinander ab!
Genau so sollten Sie vorgehen, bevor Sie einen
Schweissapparat kaufen. Es lohnt sich bestimmt
kritisch zu sein. Fordern Sie in jedem Fall eine
UNITOR-Schweissmaschine zur Probe oder Vor-
führung an. Die Leistungsfähigkeit dieser Ma-
schine wird Sie beeindrucken.
Verlangen Sie unverbindlich die technischen
Unterlagen.

METAL-ARC AG

Bahnhofstr. 26 8304 Wallisellen Ø (051) 93 40 80



Sensa Saug- u. Druckfass

hat sich seit 3 Jahren bewährt.

Verlangen Sie Prospekte und
eine Vorführung.

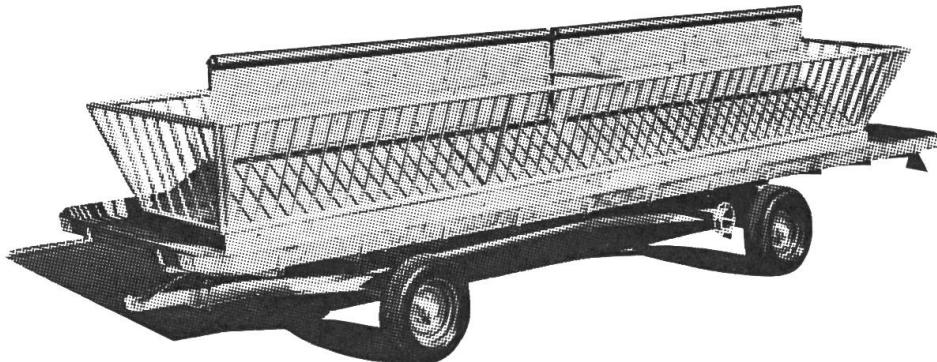
Das **Sensa**-Fass saugt 1800 Liter Gülle in der Minute.

SENSA Fahrzeugfabrik, 1725 Posieux FR, Tel. 037 / 312 46

Wir suchen Gebietsvertreter.

FUETTERUNGS WAGEN RAYMOND

**zur Fuetterung des Viehs
im Freilaufstall**



Für Gras, Heu, Zuckerrübenlaub,
Kraftfutter.

Leichter Zugang des Viehs zum
Wagen.

Durch Rolle, Zwischenwand, gewölbter
Boden, keine Futterreste.

Krippen-Futterreste können verwendet
werden.

Standfestigkeit durch Bremse
Verstellbare Anhängevorrichtung.

Vollrankvorrichtung.

Starke und gepflegte Konstruktion.

Preis auf Anfrage.

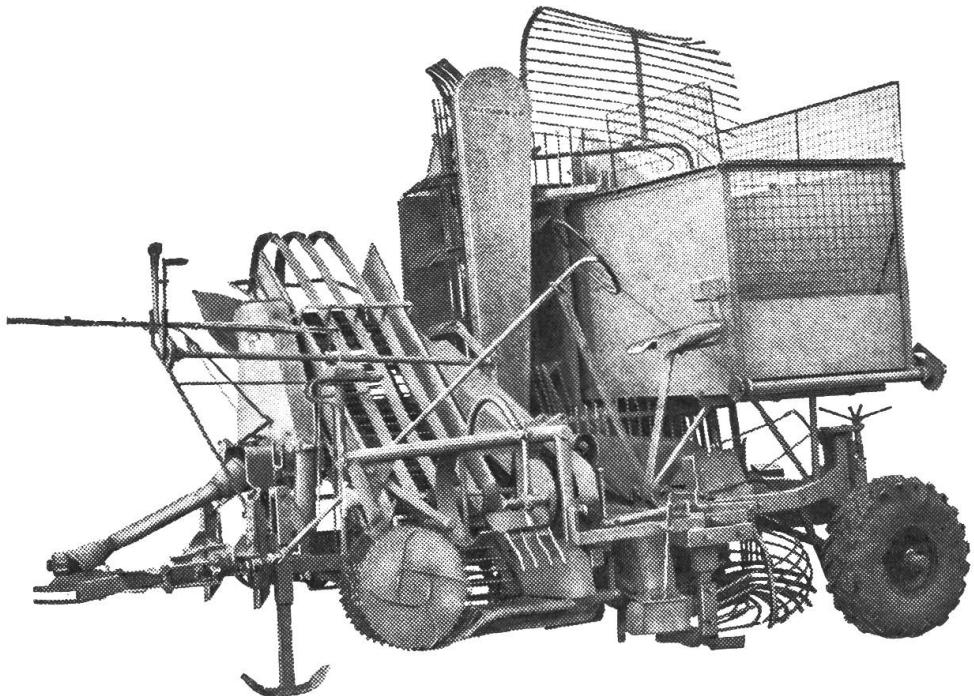
CONSTRUCTEUR A. RAYMOND

Telefon (037) 6 22 07

Payerne

Patent angem. Nr. 15 311/65

Warum nicht gleich einen RATIONAL?



Der **Zuckerrüben-Vollernter RATIONAL** ermöglicht die Rübenernte in einem Arbeitsgang, d. h. das Köpfen, Putzen und Roden derselben Reihe erfolgt hintereinander. Jede Maschine wird in modernster Ausführung geliefert. Zur serienmässigen Ausführung gehören u. a.: Reihenputzer, zapfwellengetriebene BOSCH-Hydraulik, pat. verstellbares Schleuderrad, pat. Reinigungs- und Fördervorrichtung, Gelenkwelle mit Schutz, grossvolumige Luftbereifung, **selbstführende Pendelschar**, Anhängung im Traktorzugmaul, **hydraulische Steuerung**, Vorrichtung für Längsschwadablage, Einmannbedienung u. a. m. Die Bedienung und Einstellung ist denkbar einfach. Tägliche Leistung zirka 1 bis 1,5 ha. Fassungsvermögen des Bunkers zirka 1600 bis 1750 kg. Der RATIONAL bietet grosse Vorteile. Er hat sich in vielen Jahren, auch unter ungünstigen Ernteverhältnissen, hervorragend bewährt. Lassen Sie sich deshalb ganz unverbindlich Prospekte, Preisliste und Referenzen zustellen.



Maschinenfabrik, 4112 BÄTTWIL

Generalvertretung

Telefon (061) 83 33 23

Jugendliche unter 14 Jahren dürfen auf der öffentlichen Strasse kein landwirtschaftliches Motorfahrzeug mehr führen!

Für Ladung und Mitfahrer..... ist vor allem der Führer verantwortlich

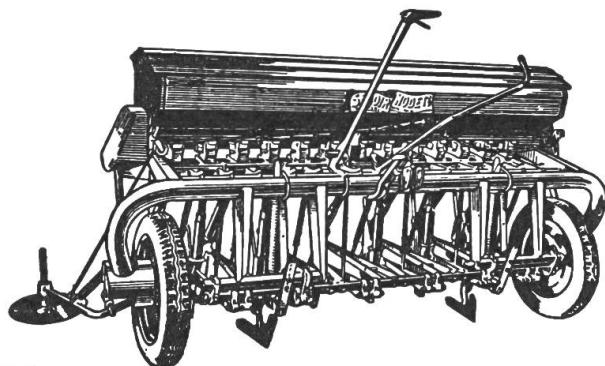
Dies geht klar und deutlich aus den Art. 29 und 30 (SVG) hervor. Jeder Führer soll daher beides prüfen (richtige Anordnung, Breite, Höhe, überragende Teile, Uebergewicht, Mitfahrenlassen nur auf den dafür eingerichteten Plätzen usw.). Scheint ihm etwas nicht in Ordnung oder will eine mitfahrende Person seinen Anordnungen nicht gehorchen, so soll er das Führen des Motorfahrzeuges verweigern. Wenn auf der Fahrt nämlich «etwas passiert», so wird vor allem er zur Rechenschaft gezogen.

Warum wird beim Ankauf einer Sämaschine unsere NODET soviel bevorzugt?

Weil die Käufer die erstaunlichen konstruktiven Vorteile sowie die Genauigkeit der NODET erkannt haben.

Bei der Wahl entscheidend:

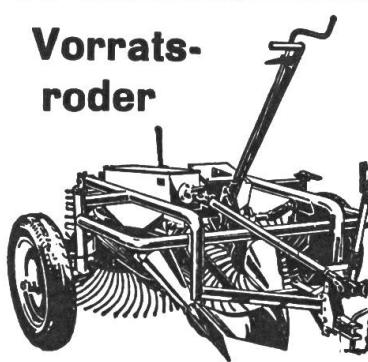
- Robuste Bauart und moderne Form
- Handlichkeit u. günstiges Gewicht
- Beidseitiger Antrieb auf die Säwelle
- Sehr grosser Kasten, 210 l - 266 l Inhalt
- Regulierbare Druckfedern
- Eindringtiefe momentan verstellbar
- Säschare äusserst schlank und viel Hub



Preis der Sämaschine mit Normalschar:
Arbeitsbreite 2,42 m nur Fr. 2150.—
Arbeitsbreite 3,08 m nur Fr. 2580.—

Im Preis sind inbegriffen:
Pneus, Rührwerk, Abdrehkurbel, Spurreisser und Abstellbügel, Spurlockerer.

Vorratsroder



KROMAG

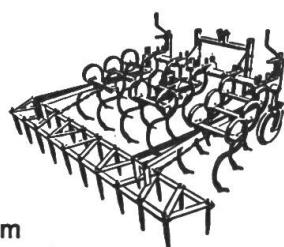
bewährt sich besonders in schwierigen Verhältnissen und erntet Ihre Kartoffeln sehr schonend.

Kulturegge HARUWY

Ein ausgezeichnetes Aggregat auf dem Vielfachgerät HARUWY.

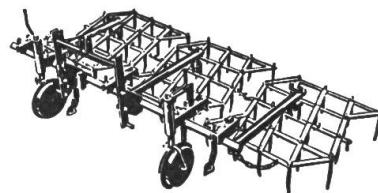
Vorteile:

Ist augenblicklich angesteckt. Dank der Gruppen ebnet sie wirksam Traktorenspuren aus, wie tief sie auch seien.



	Breite m	1,98	2,64	3,30	
Kulturegge ohne Grundgerät Haruw	Fr. 390.-	520.-	650.-		
Nachegege	Fr. 200.-	280.-	335.-		
(kann evtl. später bezogen werden)					
Grundgeräte HARUWY	ab Fr. 297.-	355.-	444.-		

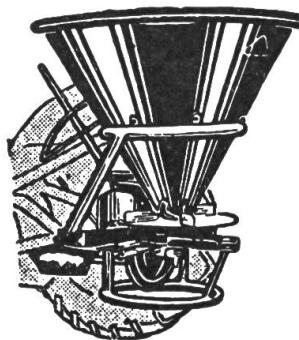
Anbaueggen HARUWY



Ganzstahlkonstruktion mit langen gehärteten Zinken, schwere Ausführung.

Breite 1,98 m bis 3,96 m	ohne Grundgerät Haruw	ab Fr. 410.-
	Grundgerät Haruw	ab Fr. 243.-

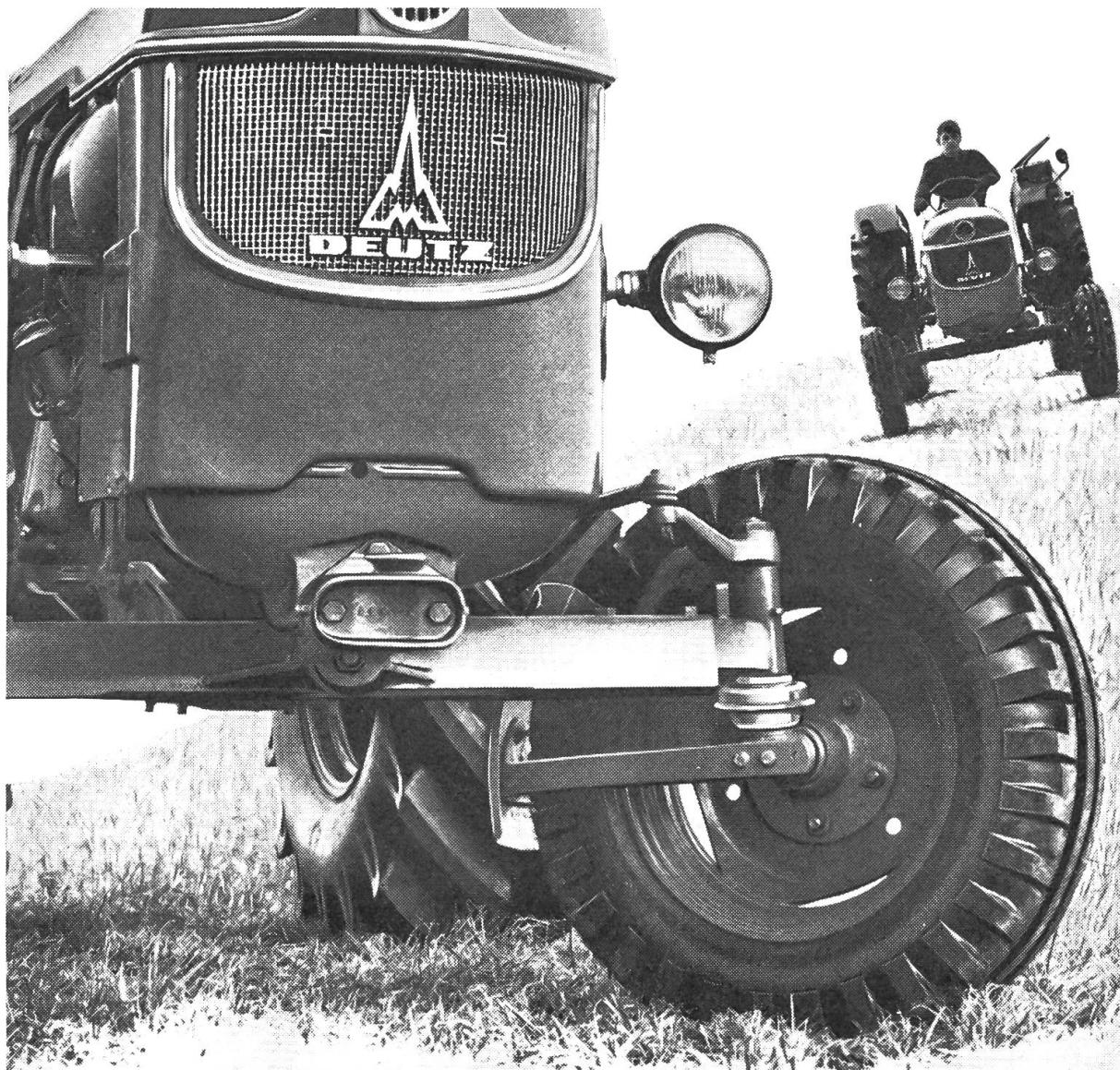
Sparen Sie Zeit mit dem
Düngerstreuer Boegballe
für Dreipunkt



Eignet sich sehr gut für gekörnten Dünge. Arbeitsleistung: 6 ha/Stunde. Säbreite 8-12 m Preis Fr. 550.—



H.-R. WYSS, VERNAND s. Lausanne
Konstruktionswerkstätte Tel. (021) 91 11 41



Geräuscharm und doch luftgekühlt: Deutz

Ein Deutz besitzt alle Vorteile der luftgekühlten Motoren: betriebssicher, wartungsfrei, arbeitswillig und einen wichtigen dazu: er ist laufruhig und geräuscharm. Deutz-Traktoren sind berühmt für lange Lebensdauer, hohen Investitionswert. Im Winter ermöglicht der luftgekühlte Deutz-Motor eine leistungsstarke und betriebssichere Heizungsanlage.

Im neuen Deutz-Programm finden Sie bestimmt das Ihrem Betrieb angepasste Modell. Bevor Sie einen Traktor kaufen: prüfen Sie unverbindlich den neuen Deutz.



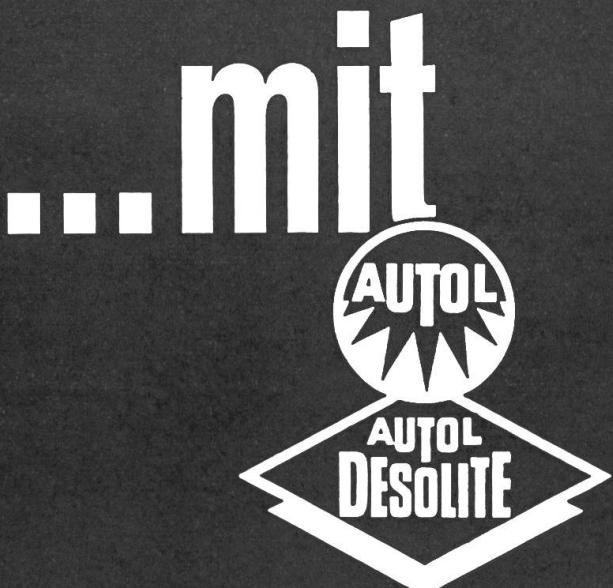
**1 Million luftgekühlte Deutz-Motoren
Ausgereift und immer neu: Deutz**

Ihr nächster Deutz-Vertreter weiss über alle Details Bescheid:

BE: Th. Götschi, Ins – Landmaschinen AG, Bern-Bümpliz – Jak. Wälchli, Griesbach – H. Ryser, Rüderswil – M. Staudacher, Oberbipp – C. Zürcher, Rüti – E. Kunz, Utzenstorf – A. Bartlome, Lanzenhäusern – A. Wyss, Riggisberg – P. Bigler, Lyss – H. Bötschi, Orpund – W. Zürcher, Süderen – H. Grossniklaus, Brienz – W. Grünenwald, St. Stephan – E. Bürki, Ruppoldsried – **SO:** A. Käser, Stüsslingen – E. Uetz, Riedholz – J. Flury, Welschenrohr – Jos. Kamber, Oensingen – **FR:** Gebr. Tschiemer, Düdingen – **AG:** J. Strebel, Buttwil – E. Mumenthaler, Staffelbach – H. Meier, Mellikon – W. Huser, Zufikon – A. Boutellier, Gansingen – H. Kaufmann, Wallbach – **LU:** F. Aregger, Ruswil – A. Estermann, Schötz – J. Ackermann, Luthern – D. Ottiger, Neuenkirch – M. Ineichen, Eschenbach – H. Kiener, Gisikon – Fankhauser Söhne, Malters – F. Wigger, Kriens – S. Bucher, Hämikon – K. Frischkopf, Römerswil – **OW:** K. Bucher, Kerns – **SZ:** M. Gwerder, Steinen – **UR:** R. Zwyer, Bürglen – **ZG:** E. Obrist, Neuheim – **ZH:** J. Schmid, Rossau – E. Spörri, Ehrikon – O. Bachmann, Ottikon – O. Meier, Flaach – **SG:** A. Eicher, Kaltbrunn – **BL:** Senn+Fauser, Rickenbach – **SH:** H. Bührer, Bibern – **FL:** J. Schädler, Triesen – **TG:** E. Schaffer, Pfyn – R. Bachmann, Kreuzlingen.

Hans F. Würgler, Deutz-Generalvertreter, Rautistr. 31, 8047 Zürich - Tel. (051) - 52 66 55

Dieselmotoren



als Zusatz zum Treibstoff erhalten
vollwertigen Korrosionsschutz,
haben russfreie Verbrennungs-
räume und Auslasswege und sen-
ken die Unterhaltskosten.



AUTOL AG.
ALLSCHWIL-BL
(061) 39 29 96

Achtung! Sonderpreise für Ballenförderer in Leichtbauweise

5 m Grundgerät, Höhenförderung bis
3,5 m, komplett mit Motor, Schalter
und Steckdose Fr. 1020.—
7,5 m Gerät dto., für Höhenförderung
bis 5,20 m Fr. 1298.—
5 m Verlängerung, beweglich mit
Schnellkupplung, kompl. zum Anschluss
an Grundgerät (horizontal) Fr. 640.—
7,5 m sonst wie vor Fr. 920.—
Schreiben Sie noch heute. Diese Son-
derpreise gelten nur solange der Vor-
rat aus Grossankauf reicht.

Farm- und Industriemaschinen
9494 Schaan FL, Reberastr. 716



die Schweizer-Qualitäts-Batterie!

Ab 1. Juli 1966

Preisabbau

Beispiele:	VW 1200/1300	3 K 5	65.—
	Opel Kadett	3 K 5	65.—
	Opel Rekord	3 K 6	71.—
	Ford Taunus 17 M	3 K 6	71.—
	VW 1500/1600	3 K 6	71.—
	Renault R 4	3 Y 6	74.—

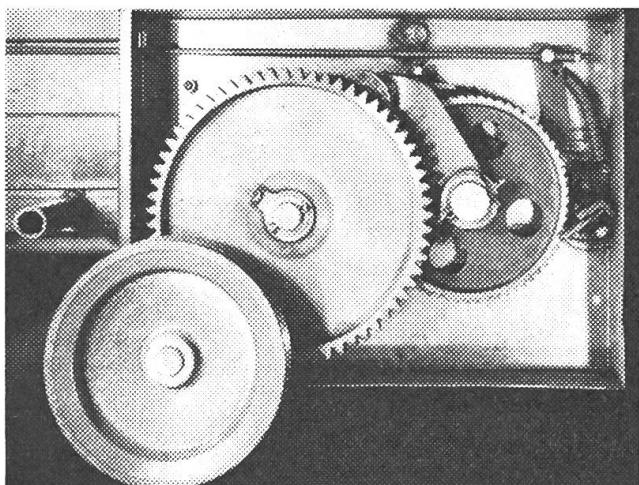
Accumulatoren-Fabrik Oerlikon

8050 Zürich

Diese grossen Vorteile bietet nur der JF-Allzweckwagen

Stabilität — Betriebssicherheit

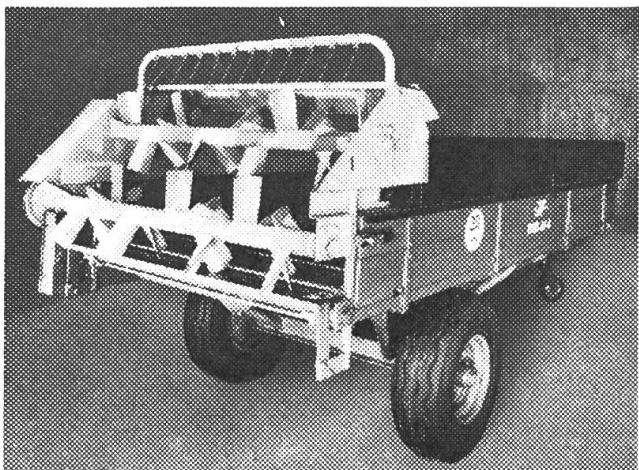
unübertroffene Einsatzmöglichkeiten — sehr preisgünstig — 2,5 - 3 - 4 - 5 Tonnen



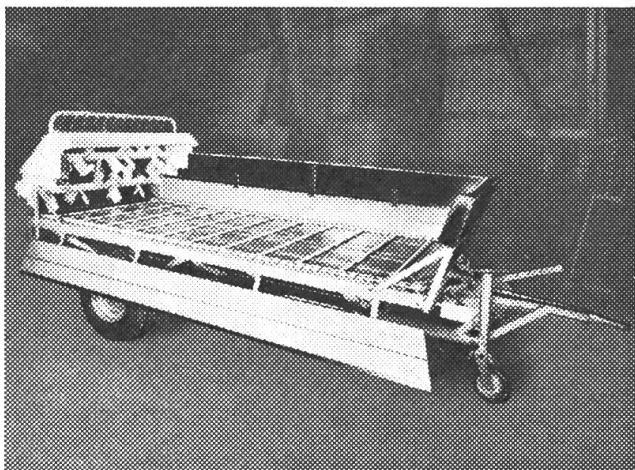
Wenig arbeitende Teile garantieren höchste Betriebssicherheit. Die Zahnräder des Winkelgetriebes sind aus gehärtetem Chromnickelstahl und laufen im Olbad. Dank Keilriemenantrieb gegen Überlastung gesichert.



Auch als Häckselwagen mit Kombi- und Seitenablader ist der JF-Allzweckwagen beim Eingrasen, Silieren und bei der Zukkerrübenernte eine unschätzbare Hilfe. Garantiert gleichmässiges Abladen. Sehr wichtig für die Weiterbeförderung.



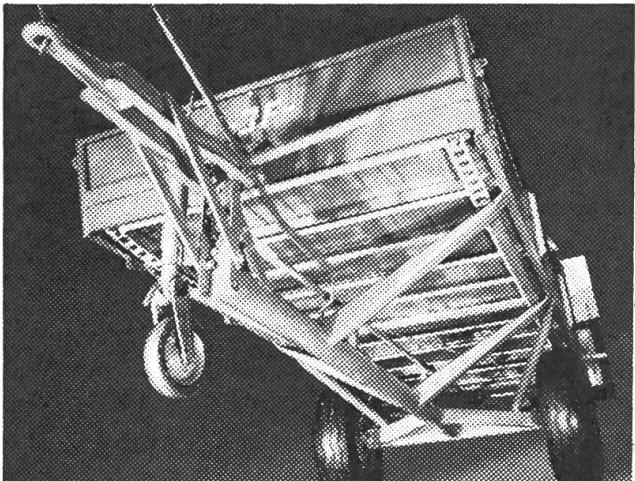
Der JF-Allzweckwagen ist mit Normalstreu-, Breitstreu- und Doppelstreuwerk lieferbar. Die Streuleistung liegt weit über dem Durchschnitt. Mit dem Doppelstreuwerk und den Stahlauflaufswänden wird die Nutzlast stark erhöht.



Dieser Rollboden hält wirklich mehr aus! Die spezial-gewalzten Stahlprofilkettenglieder haben eine einzigartige Bruchfestigkeit. Schnelles Abladen dank 5 Vorschubgeschwindigkeiten. Sehr leichtes Reinigen der Ladebrücke.



Durch vorzügliche Ausnutzung der zulässigen Stützlast und durch das niedrige Eigengewicht wurde es möglich, die Räder des Wagens weit nach hinten anzubringen. Daher idealer Satteldruck auch am Schluss der Streuarbeit.



Ein Rahmen mit einzigartiger Verwindfestigkeit. Er hält auch Zusätzliches aus. Der sehr geringe Kraftbedarf, die spez. Ballonreifen und das niedrige Eigengewicht erhöhen die Einsatzgrenze stark. Eine Jahresproduktion von 10 000 Wagen ermöglicht einen niedrigen Preis.

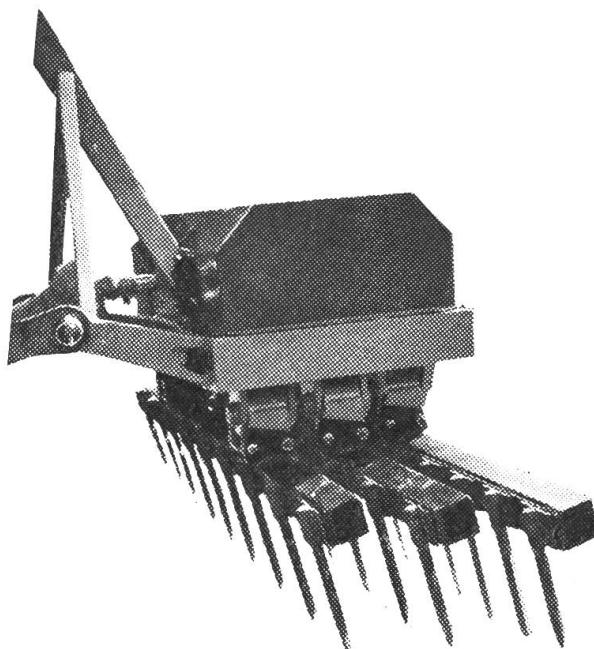
MESSE

Ernst Messer AG Landmaschinen

4450 Sissach BL, Tel. 061 / 85 23 21

Verkaufsbüro: 6318 Walchwil ZG, Tel. 042 / 7 82 91

Grosse NEUHEIT !



Stimegg dreiteilig

Saatfertige Eggarbeit in einmaligem Durchgang. Grösste, noch nie erreichte Flächen- u. Qualitätsleistung auch in schwersten Böden.

Stimegg ist für Klein- wie Grossbetriebe in verschiedenen Typen lieferbar.

Lassen Sie die Stimegg unverbindlich vorführen und überzeugen Sie sich selbst.

Oppiger & Wyrsch

mech. Werkstätte
8903 Birmensdorf ZH, Bachstr. 35
Telefon (051) 95 41 35

Aktiv Mähdrescher

selbstfahrend und gezogen

Aktiv Heck-Mähwerke

Gmelin Schrot- und Mischanlagen

stationär, auf Anhängerchassis und selbstfahrend

Typhoon Motorkettensägen

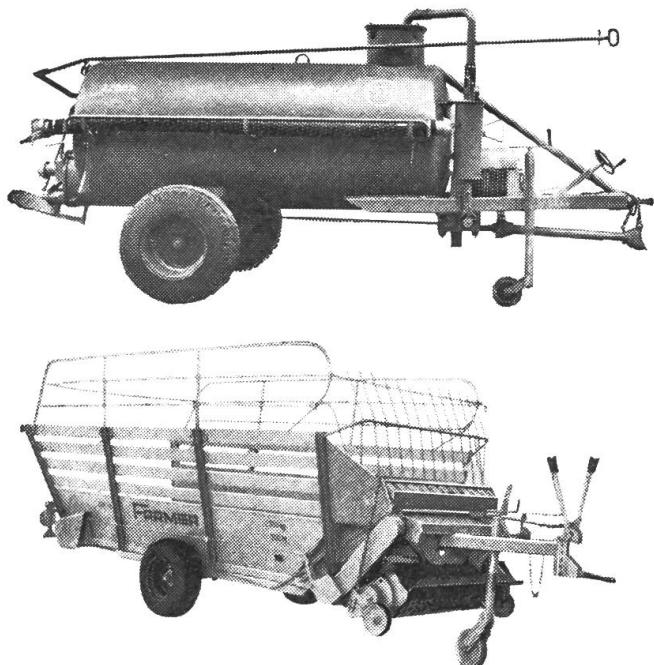
verschiedene Modelle

Besuchen Sie uns am Comptoir Suisse, 10.—25. September 1966
Halle 17 Stand 1764

Auskunft und Prospekte

A. C. Hartmann

Landmaschinen
2501 Biel, Lerchenweg 2
Telefon (032) 4 79 56



MFH Saug- und Druckfass

mit hochleistungsfähiger Kompressor-vakuumpumpe, zur selbstansaugenden geruchsfreien Entleerung von Jauche-gruben, Kläranlagen etc.

Farmer-Ladewagen

- Starke, einfachste Tiefgang-Konstruktion
- Wegt nur 1100 kg Kraftbedarf ab 15 PS
- Grösste Hangsicherheit dank breiter Radspur
- Stufenloser Kratzboden 42 cm/min bis 240 cm/max
- Rasche, saubere und schonende Aufnahme
- Konkurrenzloser Preis

Neu Little-Farmer-Ladewagen

- nur 890 kg
- Inhalt bis 15 m³



Hochdorf

Maschinen-Fabrik Hochdorf A.G.

6280 Hochdorf

Telephon (041) 88 25 92



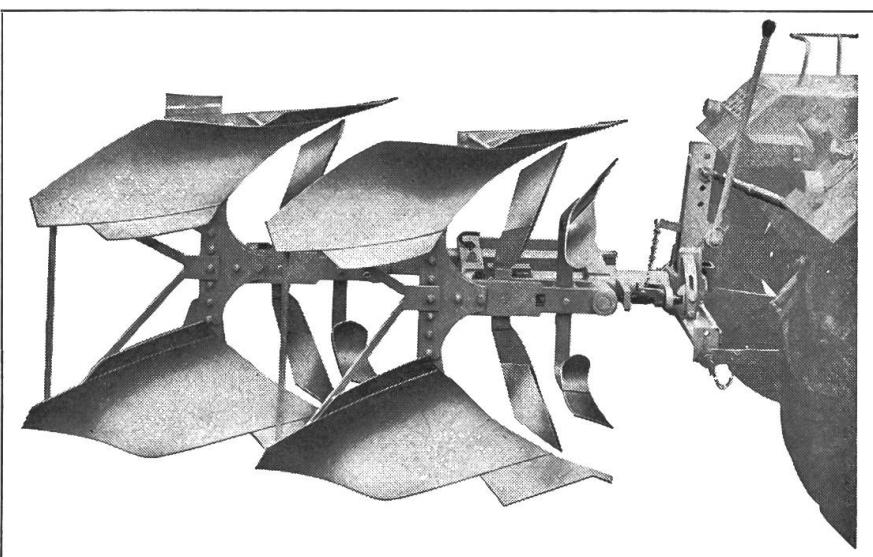
**HW-119
HW-120
HW-124**

Sind leichtzügiger und arbeiten besser.

Bewährte Riesternformen, die unseren Bodenarten gut angepasst sind.

Neue, mühelos zu bedienende Wendevorrichtung. Zuverlässige Bruchsicherungen. Grosser Durchlass zwischen den Pflugskörpern. Beide Furchen in der Breite genau einstellbar.

ZWEISCHARPFLÜGE



Die OTT-Zweischarpflüge bewähren sich in allen Bodenverhältnissen bestens. Sie sind einfach zu regieren, sehr robust gebaut und vorbildlich in der Arbeitsleistung. Es lohnt sich zu prüfen, zu vergleichen.

Verlangen Sie bitte Offerte oder unverbindliche Vorführung.

Telefon (031) 67 28 75

GEBRÜDER OTT AG MASCHINENFABRIK WORB

Kauf + Verkauf

Zu kaufen gesucht ein

Perkins- Dieselmotor

zu Vevey-Traktor.

Telefon (041) 86 11 75

Zu verkaufen günstige

Neuoccasions- Traktoren

FORD 3000 Mod. 66

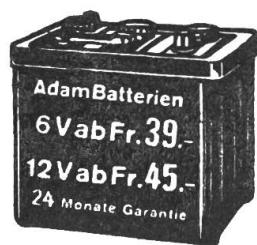
MF 135 Mod. 66

mit fabrikgleicher Garantie.

Offerten unter Chiffre SA 6324 Z
an Schweizer-Annoncen AG
«ASSA», 8024 Zürich.

Occasion zu verkaufen

- 1 Bührer-Traktor Special mit Mähapparat, Hydraulik, Triplex Mercedes Diesel
 - 1 Graszetter Wängi
 - 1 Bindemäher 1 Tuch, Mc Cormick
 - 1 Bindemäher 3 Tuch, Mc Cormick
 - 1 Presszetter für 3 Punkt Mc Cormick
 - 1 Graszetter mit Aufbaumotor Agra
 - 1 Motormäher Bucher K 3 mit Eingrasvorrichtung
 - 1 Auflader Fella mit Wurfband
 - 1 Obstmühle
 - 1 Kultivator für 3 Punkt, schwer
 - 1 Hürlimann-Egge
 - 1 Schleuderdüngerstreuer Mc Cormick
 - 1 Drehbank mit Motor, 1,5 m Spitzenlänge
- Hans Binder, mech. Werkstätte und Landmaschinen, 5730 Muri AG, Tel. 057/8 15 55.



Würenlos/AG
R. Huber, (056) 3 58 38

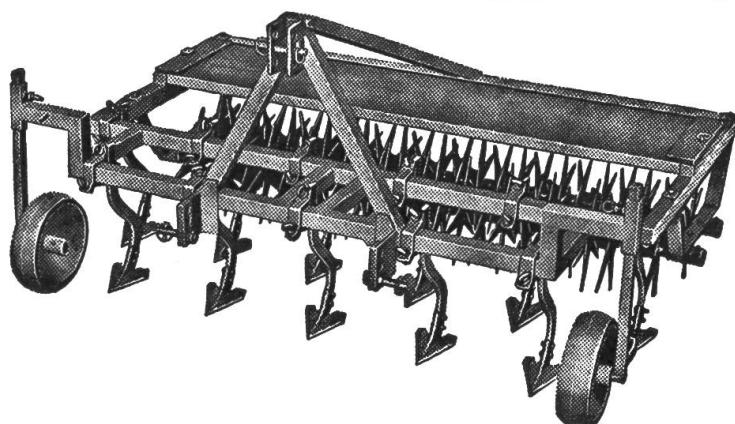
Bern
Lorrainestrasse 6a
(031) 42 18 44

Brüttisellen/ZH
Rest. Kreuzstrasse
(051) 93 62 13

Oberbuchsiten/SO
Hauptstr., (062) 6 76 66

+ Patent Nr. 352 522

Traktoregge Zaugg



für 3-Punkt-Aufhängung

leistet vorzügliche Arbeit,
auch in schwierigen Bodenverhältnissen.
3 Größen und in verschiedenen Ausführungen.
Verlangen Sie Prospekt oder Vorführung.

Gebr.Zaugg AG
3537 Eggiwil BE
Tel. (035) 6 11 47
Pflugbau - Landmaschinen

Traktoren- Treibstoffe

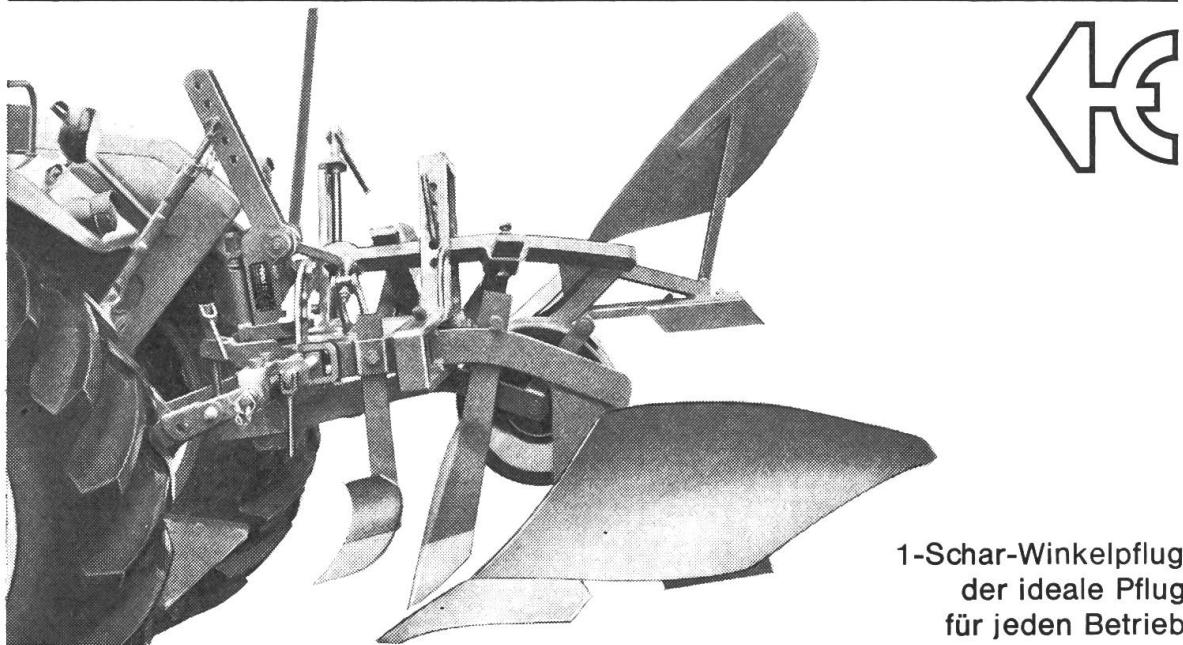
ESSO 2-Takt Oil
ESSO Motor Oil
ESSOLUBE HD
ESSO-Getriebeöl

Speziell für die
Landwirtschaft:
ESSO Multi Purpose
Grease H
in den neuen sensatio-
nellen Fettpatronen
und der praktischen
Fettpresse

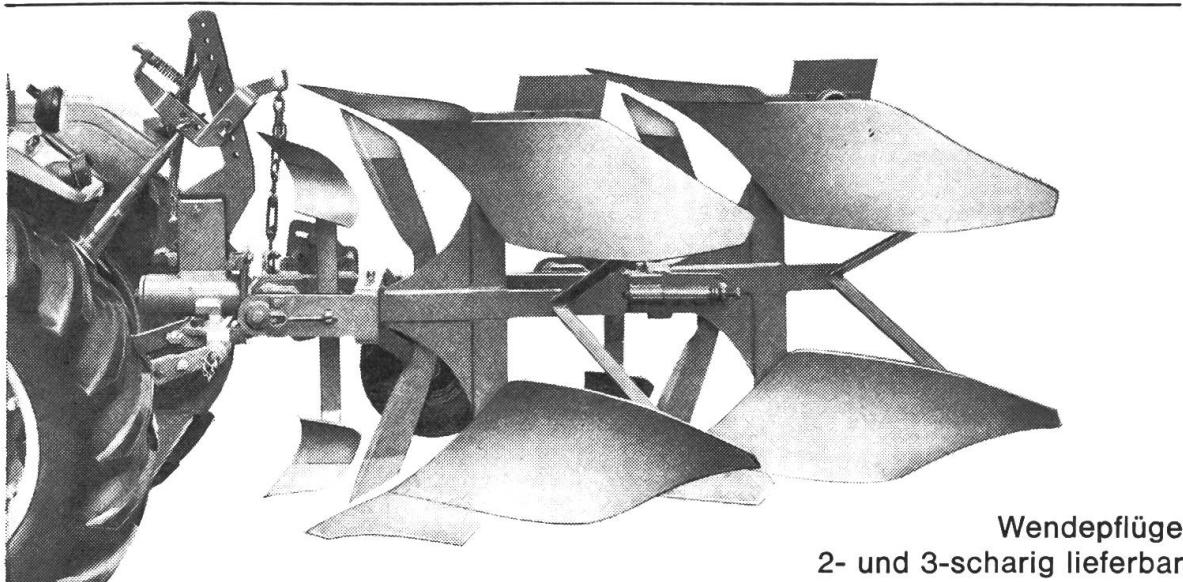
scheller AG
zürich

Tel. (051) 32 68 60

rival ist ideal! | Robuste Bauart!
Enorm bequeme Handhabung!
Äusserste Zuverlässigkeit und
hohe Arbeitsleistung! | Überall
einsatzbereit! | Im Preis günstig



1-Schar-Winkelplug,
der ideale Pflug
für jeden Betrieb



Wendepflüge
2- und 3-scharig lieferbar

menzi rival

Harry Menzi Pflugfabrik 8306 Baltenswil-Brüttisellen Telephon 051 . 93 51 23

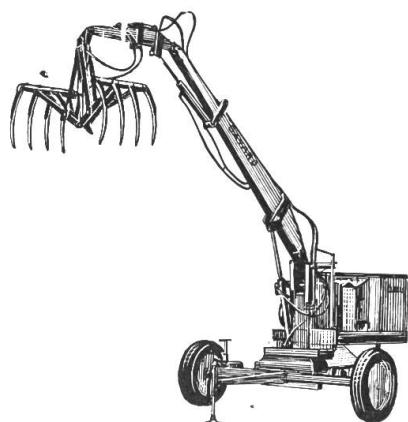
Zu vermieten

Mähdrescher

«Köla-Favorit», 2,75 m.
Neuwertige Maschine mit
750 Betriebsstunden; bei
evtl. späterem Kauf äus-
serst günstiger Preis.

Xaver Heimgartner
Rötistrasse 14, Solothurn
Tel. (065) 2 84 30 oder Priv. (065) 2 33 40

Hydraulischer Ladekran «BAYARD»



sehr wendiger, robuster

Mistlader

mit Pneubereifung für Benzin- oder
Elektromotor

Nur 1 Bedienungshebel

zum Heben, Senken, Stossen, Ziehen,
Oeffnen und Schliessen. Zusätzlich mit
Erd-, Drainage- und Tiefloeffelgreifer
lieferbar.

BAYARD nimmt Ihnen die schwere Arbeit ab

Verlangen Sie bitte Prospekt oder
Auskunft von:

Zumstein AG 4528 Zuchwil
Maschinenfabrik Tel. (065) 2 30 62

BON Interessiere mich für Mistlader
Name: _____

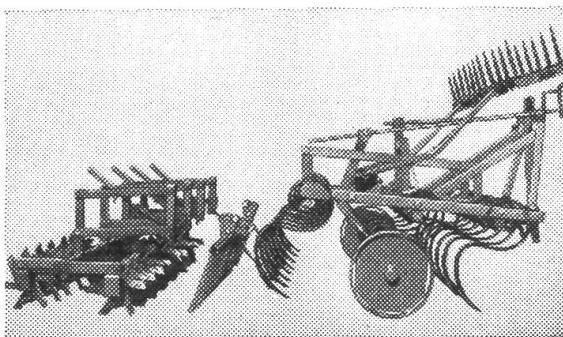
Strasse: _____

Ort: _____

Kulturegge, dänische Erfindung!
Aus andern Ländern sind Nachahmungen

Taul-Kulturegge

Schwedenstahl. 3 Jahre Zinken-Garantie.
Modernste, seit Jahren meistgekaufte
Auch mit Rotor-Krümler «Quirl»

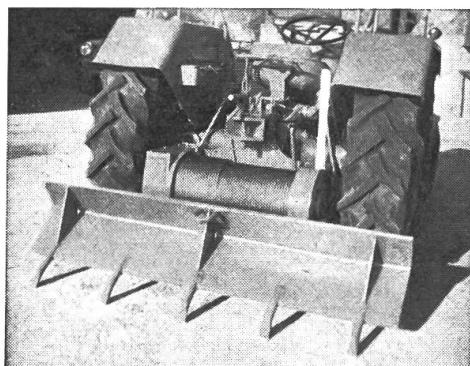


Die original dänische Egge aus bestem Material, mit Kugellagern und staubdichten Naben (es gibt diverse ohne). In der Schweiz 1. Kulturegge mit Schnittwinkelverstellung der Zinken, und Tiefgangregulierung vom Traktorsitz aus. Kaufen Sie keine Egge ohne diese grossen Vorteile. Um in jeder Beziehung sicher zu gehen, kaufen Sie nur die Marke TAUL. Bei Saatbettbereitung 90 Aren Stundenleistung lt. IMA-Prüfung. In Konstruktion, Qualität und Verkauf an der Spitze. Neu: aufklappbare Nacheggen. Sofort lieferbar mit 2 verschiedenen Nacheggen oder mit Rotorkrümler «Quirl», sowie mit Betriebsanleitung für jede Arbeit. Umfangreiche Konstruktions-Verbesserungen aus unserem Prospekt ersichtlich. Dokumentation mit Referenzen oder unverbindliche Vorführung

E. GRIESSER, 8450 Andelfingen 1 ZH

Landmaschinen Ø (052) 4 11 22 und 4 19 50
Franko: 10 Tage 3%, 30 T. 2%, 60 T. oder später netto.

20 Jahre Kyburz Traktor-Seilwinden



in 6 verschiedenen Ausführungen. Montage hinten fest am Traktor oder in die Dreipunkt, seitlich oder vorne an Traktor montiert. Spezial-Ausführung für Rebbau. Alle Winden mit und ohne Seilführung lieferbar, bis 120 PS Motorleistung und 15 T Zugkraft, bis 400 m Seilaufnahme möglich. Lieferbar ab nur Fr. 1800.-, preislich und qualitativ konkurrenzlos. SEILROLLEN in unverwüstlicher Ausführung.

Hch. Kyburz, Seilwindenbau,
8730 Uznach SG Tel. (055) 8 15 29

Unimog 411

34 PS

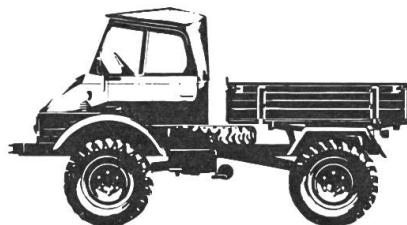
38 HP SAE



Unimog 421

40 PS

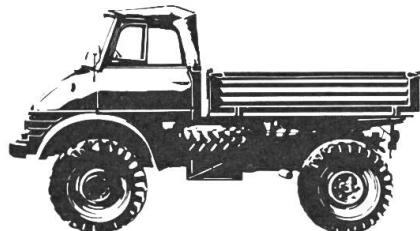
46 HP SAE



Unimog 403

54 PS

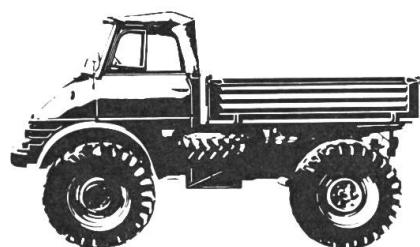
60 HP SAE



Unimog 406

70 PS

78 HP SAE



Unimog — unsere Antwort auf Ihre Probleme.

Ziehen, fahren, tragen, antreiben.

Im Bestand, im Gelände, auf dem Waldweg, auf der Straße.

Fräsen, pflanzen, nebeln.

Wege bauen, Wege pflegen, schneeräumen.

Rücken, poltern, laden, transportieren.

Das ist die gestellte Aufgabe.

Und dafür bauen wir den Unimog.

Den Forstschlepper zur Rationalisierung der Walddarbeit.

Mercedes-Benz **UNIMOG**



Robert Aebi A.G. · Uraniastraße 31-33 · Zürich

Zuverlässig
und
präzis



AEBI

Traktor-Sämaschine Roger

Man müsste schon eine Briefwaage haben, um die Sägenauigkeit der Roger-Sämaschine zu testen. Beim Säen von Salat z. B. wird jeder Reihe nur eine Menge von 0,6g pro Are zugefüllt, eine Menge also, die eine gewöhnliche Waage nicht mehr anzeigt. Der Nockensäapparat arbeitet dank konstanter Schöpfbreite so zuverlässig,

dass eine Überwachung durch den Traktorführer überflüssig ist. Die Roger-Sämaschine ist nicht nur technisch perfekt, sondern sie ist auch eine ausgesprochen schöne Maschine.

Ausschneiden und in offenem Umschlag, mit 5 Rp. frankiert, einsenden an AEBI & CO AG, 3400 Burgdorf, 034/23301

Name
Ort
Schicken Sie mir unverbindlich Prospekt und Preisliste über die Traktor-Sämaschine Roger.